

# MANUALE TECNOWARM

---

Dichiarazione di Conformità	2
Condizioni di garanzia	3
Decadenza della garanzia	4
Modalità di reso	5
Avvertenze generali e di sicurezza	6
Contatti e indirizzi utili	6
Simbologia	6
Descrizione del prodotto	8
Caratteristiche costruttive	9
Condizioni di immagazzinamento	9
Installazione	10
Descrizione del funzionamento	11
Istruzioni per l'utente	13
Demolizione e smaltimento	17
Manutenzione e risoluzione dei problemi	18

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

Questo apparecchio assolve ai criteri di conformità CE in quanto conforme alla direttiva 93/42/CEE.

La dichiarazione di conformità originale è fornita in allegato al manuale.



**CONDIZIONI DI GARANZIA**

- 1) DURATA: il prodotto è coperto da un periodo di garanzia di 12 (dodici) mesi.
- 2) ESCLUSIONE: sono da escludersi dalla garanzia:
  - a) le avarie causate da mancata manutenzione ordinaria dovute a trascuratezza dell'Utilizzatore o ad un uso improprio del prodotto;
  - b) riparazioni o sostituzioni di parti soggette ad usura, fragili o di durata non prevedibile, a meno che non sia provata la loro difettosità al momento della consegna;
  - c) guasti relativi a mano d'opera, trasferta del personale tecnico e trasporto;
  - d) guasti o danni derivanti da un uso improprio e da errori di utilizzo;
  - e) guasti o danni derivanti da eventi elettrici straordinari;
  - f) naturale viraggio delle parti in plastica.
- 3) TAGLIANDO DI GARANZIA: condizione essenziale per accedere alla garanzia é la restituzione dell'apposito tagliando di garanzia, debitamente compilato in tutte le sue parti. La restituzione del tagliando dovrà avvenire entro 15 giorni dall'acquisto, pena il decadimento della garanzia.
- 4) LIMITI: la garanzia dà diritto alla sostituzione o riparazione gratuita dei componenti difettosi. È comunque escluso il diritto alla sostituzione dell'intero apparecchio. Per quanto riguarda i componenti applicati o integrati prodotti con marchio del fabbricante o da terzi e dotati di proprio certificato di garanzia, valgono le condizioni, i limiti e le esclusioni riportati sui certificati stessi.

L'effettuazione di una o più riparazioni nel periodo di garanzia non comporta alcuna modifica della data di scadenza della garanzia stessa.
- 5) CONTESTAZIONI: nel caso di contestazione da parte dell'Acquirente sull'applicazione della garanzia, sulla qualità o sulle condizioni della apparecchiatura consegnata, l'Acquirente non potrà in alcun caso sospendere e/o ritardare i pagamenti.
- 6) CONTROVERSIE: in caso di controversia sull'applicazione ed interpretazione del presente Certificato di Garanzia, sarà competente il Tribunale di Parma (Italia), ovunque sia stato stipulato il contratto di acquisto dell'apparecchiatura.
- 7) DEROGHE: particolari deroghe, concesse in merito alle presenti norme di garanzia, non implicano il riconoscimento di alcun diritto nei confronti dell'Acquirente e saranno da considerarsi limitatamente concesse in relazione al caso specifico.
- 8) ALTRO: per quanto non espressamente previsto dal presente Certificato di Garanzia valgono le norme contenute nel Codice Civile e nelle Leggi in materia della Repubblica Italiana.

## DECADENZA DELLA GARANZIA

La garanzia decade se:

- a) l'apparecchiatura presenta danneggiamenti dovuti a caduta, esposizione a fiamme, rovesciamenti di liquidi, fulmini, calamità naturali, eventi atmosferici, o comunque da cause non imputabili a difetti di fabbricazione;
- b) l'apparecchiatura venga riparata, modificata o comunque manomessa dall'Acquirente o da terzi non autorizzati;
- d) all'atto della richiesta di intervento in garanzia il numero di matricola del prodotto risulti asportato, cancellato, contraffatto, ecc.;
- e) l'Acquirente sospenda e/o ritardi per qualunque motivo il pagamento di qualunque somma dovuta in relazione all'acquisto e/o alla manutenzione dell'attrezzatura;

## MODALITA' DI RESO

1. Tutti i resi devono essere eseguito con prodotti imballati nel loro imballo originale, in caso di reso eseguito con imballo non originale sarà addebitato il prezzo del ripristino dello stesso;
2. Tutti i resi dovranno essere effettuati in PORTO FRANCO ;
3. Il cliente deve anticipare il reso richiedendo agli uffici commerciali del fabbricante l'autorizzazione scritta ad eseguire lo stesso "Modulo per la gestione rientro clienti", in conformità al Sistema Gestione della Qualità del fabbricante.
4. Il documento del reso deve riportare:
  - Codice/Articolo del prodotto;
  - Il numero della fatture di acquisto o del ddt;
  - Numero di matricola e lotto del prodotto;
  - Spiegazione del reso;
  - Il numero ticket del "Modulo per la gestione rientro clienti" o allegare una copia dello stesso;
5. I resi si intendono accettati solo dopo visione del materiale, essi in caso di non conformità possono essere rispediti al mittente, a totale giudizio del fabbricante;
6. Per ogni reso saranno addebitate le spese per il ripristino e il collaudo del prodotto.
7. I componenti sostituiti in garanzia devono essere restituiti in porto franco.
8. La mancata restituzione comporta l'addebito del costo del particolare al richiedente.
9. Il fabbricante non accetta rientri da utilizzatori finali.
10. Il rientro per riparazione è gestito con le stesse modalità di un reso

**AVVERTENZE GENERALI E DI SICUREZZA**

-  Assicurarsi che l'apparecchio sia alimentato con tensione corretta indicata sulla targhetta.

---

-  Non rimuovere la targhetta

---

-  Assicurarsi che l'impianto sia provvisto di messa a terra.

---

-  Prima di qualsiasi intervento disinserire il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente.

---

-  Utilizzare esclusivamente i ricambi originali

*La mancata osservanza dei punti sopra citati, provoca il decadimento di ogni forma di responsabilità da parte del costruttore.*

**CONTATTI E INDIRIZZI UTILI**

L'assistenza tecnica deve essere richiesta al deposito che ha fatturato il dispositivo, oppure direttamente a:

TECNO-GAZ S.p.A.

Strada Cavalli, 4 – 43038 – SALA BAGANZA – PARMA - ITALY

Tel. +39 0521 83.80 - Fax +39 0521 83.33.91

e-mail : info@tecnogaz.com

www.tecnogaz.com

**SIMBOLOGIA**

Fabbricante



Ai sensi della DIRETTIVA 2002/96/CE questo simbolo indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, non deve essere smaltito come rifiuto urbano.



Avvertenze generali e informazioni al destinatario.



Attenzione alle indicazioni scritte in parte a questo simbolo.



Conformità alla Direttiva 93/42/CEE e loro successivi emendamenti e modifiche.

**PE**

Protezione esterna.

---

---

~	Corrente alternata.
	Attenzione alta tensione pericolo di folgorazione!
	Leggere attentamente il manuale istruzioni
<b>W</b>	Watt (unità di misura della Potenza).
<b>Hz</b>	Hertz (unità di misura della frequenza).
<b>mm</b>	Millimetri (unità di misura della Lunghezza).
<b>A</b>	Amperé (unita di misura della corrente elettrica).
<b>V</b>	Volt (unità di misura della tensione elettrica).
<b>°C</b>	Gradi Centigradi (unità di misura della temperatura).
<b>kg</b>	Chilogrammi (unità di misura della Massa).
	Doppio isolamento
	Classe di isolamento di tipo BF
	Lavare alla temperatura massima di 70°C
	Non candeggiare
	Stirare alla temperatura massima di 150°C
	Non lavare a secco
	Non asciugare a tamburo

---

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il dispositivo deve essere utilizzato da personale a conoscenza delle istruzioni d'uso. Esso è destinato ad essere utilizzato per contrastare efficacemente l'ipotermia e mantenere un corretto comfort in ogni ambito estetico in particolare durante i trattamenti estetici. Ne è vietato l'uso ospedaliero.

TecnoWarm è frutto di una ricerca decennale nell'ambito del riscaldamento clinico del corpo.

Ogni aspetto relativo a sicurezza, efficacia, efficienza e semplicità d'uso del prodotto è stato attentamente tenuto nella massima considerazione sin dalla fase progettuale.

Il dispositivo ha ottenuto tutte le omologazioni e certificazioni previste per la categoria di prodotto di appartenenza ed è stato lungamente testato prima dell'immissione in commercio secondo le EN60601-1, EN60601-1-2, EN60601-2-35, EN50366.

L'applicazione della norma particolare EN60601-2-35 (così come essa stessa recita) "si rende necessaria a causa della speciale attenzione che deve essere rivolta alle caratteristiche dei dispositivi di riscaldamento, frequentemente impiegati per i clienti nei centri estetici.

### **USO PREVISTO:**



Il telo Tecno- Warm è stato progettato per il riscaldamento del corpo dei clienti dei centri estetici, beauty farm e spa durante i trattamenti svolti su un lettino.

**CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE**

<i>Dimensioni (H,L,P)</i>	2 x 180 x 70 cm (± 3%) ;	
<i>Peso</i>	0,8 Kg con alimentatore elettronico	
<i>Tensione alimentazione</i>	<i>di</i>	230Vac
<i>Tensione secondaria</i>	12Vac	
<i>Frequenza alimentazione</i>	<i>di</i>	50 Hz
<i>Potenza MAX. assorbita</i>	72 W	
<i>Classe di isolamento</i>	Classe II	
<i>Composizione materiali</i>	Poliestere e filato di carbonio, rame	
<i>Regolazione temperatura</i>	Tramite alimentatore elettronico dedicato	
<i>Protezione dai liquidi</i>	Alimentatore:	IPX0
	Materassino:	IPX2

**CONDIZIONI DI IMMAGAZZINAMENTO**

Temperatura	- 20 ÷ 45	°C
Umidità	10 ÷ 90	%
Pressione	500 ÷ 1060	hPa

Prima di procedere all'installazione verificare l'integrità del dispositivo; nel caso esso presenti segni di danneggiamento da trasporto avvisare il rivenditore.

Il dispositivo deve essere posto distante da apparecchi che generano forti emissioni di calore e radiazioni elettromagnetiche che possono danneggiare l'elettronica installata.



La non osservanza di quanto sopra causa la cessazione della garanzia.

Lo smaltimento dei componenti dell'imballaggio deve svolgersi in conformità con le norme vigenti nel paese d'utilizzo dell'apparecchio.

## INSTALLAZIONE

Non sono previste manutenzioni di tipo ordinario da eseguire da parte del distributore o di personale tecnico dedicato. Si richiede di verificare l'integrità del dispositivo (telo riscaldante e alimentatore elettronico) prima di ogni utilizzo. In caso di danni di qualunque tipo al dispositivo, ne viene vietato l'uso. Si prega di contattare il distributore.



**L'apparecchio non deve essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva.**



**Togliere l'imballo e controllare lo stato dell'apparecchio.**

**Se presenta segni di danneggiamento da trasporto, avvisare il fabbricante.**



**L'imballo deve essere conservato per tutto il periodo di garanzia.**

**Il fabbricante non accetta resi senza imballo originale.**

Il trasporto deve avvenire rispettando le regole per le merci fragili.

L'imballaggio originale deve essere custodito per tutta la durata della garanzia, poiché solo con detta custodia è possibile evitare danneggiamenti durante il trasporto.



**Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore.**

**Tempi di riscaldamento del tessuto riscaldante completamente steso per tutta la sua lunghezza con temperatura ambiente di 20°C e tensione di alimentazione all'alimentatore di 230Vac:**

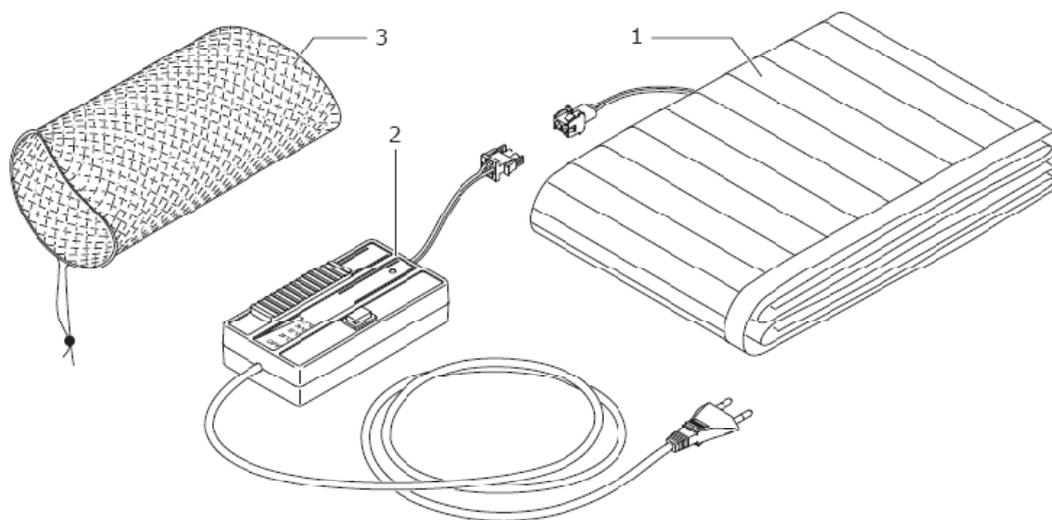
da 20°C a 28°C	circa 10 minuti
da 20°C a 32°C	circa 15 minuti
da 20°C a 36°C	circa 23 minuti
da 20°C a 37°C	circa 30 minuti
da 20°C a 40,7°C	circa 35 minuti



La temperatura ambiente prevista per l'uso del dispositivo è compresa tra +10°C e + 23°C.

Temperature inferiori rallentano il riscaldamento mentre l'utilizzo in ambienti molto più caldi accelera il riscaldamento ed aumenta le temperature di contatto.

DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO



1.	Telo riscaldante	Fig.1
2.	Alimentatore elettronico	
3.	Contenitore di rete	

Uno degli obiettivi principali nell'ideazione del prodotto è stato quello di rendere la gestione del riscaldamento del cliente molto semplice e nel contempo “comoda” per qualsiasi operatore.

Il dispositivo fornisce la migliore prestazione quando posizionato steso al di sotto del cliente: in tal modo il personale ha campo totalmente sgombro.

**TecnoWarm** è un telo riscaldante costituito da due elementi fondamentali:

- Telo riscaldante:

realizzato con un filato molto resistente di poliestere e da una fibra di carbonio composta da migliaia di micro-filamenti (Fig. 2); la particolare tecnica di fabbricazione consente di ottenere un telo morbido, maneggevole e leggero per l'operatore, confortevole per il cliente. Il riscaldamento viene trasferito al corpo per conduzione termica.

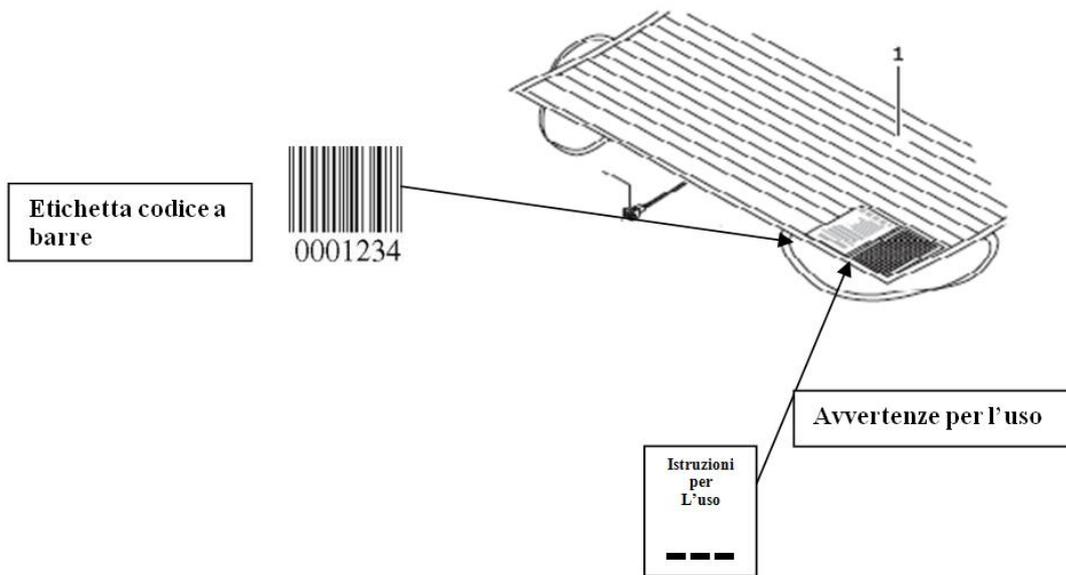
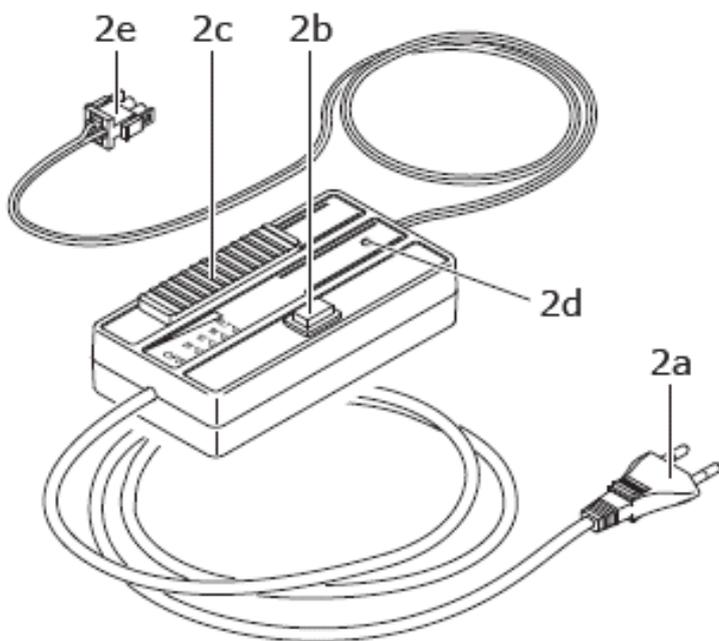


Fig. 2

- Alimentatore elettronico ad alta frequenza, classe II di isolamento elettrico: fornisce una bassissima tensione di sicurezza (12Vac) al telo riscaldante; sfruttando frequenze HF otteniamo un prodotto di dimensioni e pesi ridotti



2a	Spina ingresso rete alimentatore elettronico
2b	Interruttore generale
2c	Regolatore
2d	Led verde
2e	Connettore 12V dell'alimentatore elettronico

Fig. 3

Verificare che la confezione contenga:

- il telo riscaldante provvisto delle etichette di avvertenze
- contenitore in rete necessario per il lavaggio in lavatrice
- alimentatore elettronico
- istruzioni d'uso

## ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE

Il telo riscaldante deve essere utilizzato solamente con l'alimentatore fornito dal fabbricante; ogni altro differente metodo di alimentazione del materassino riscaldante è vietato.

L'operatore, prima di ogni utilizzo, deve sincerarsi dell'integrità dei prodotti con verifica visiva (ad esempio assenza di fori e/o strappi o ogni altro tipo di danneggiamento sul telo riscaldante, integrità dei cavi di collegamento, integrità dell'involucro dell'alimentatore). In presenza di qualsiasi difetto **non usare il dispositivo**, non tentare di ripararlo, ma renderlo completo di ogni sua parte al distributore. Il telo riscaldante deve essere steso per tutta la sua lunghezza sopra il materasso / lettino, fissandolo agli angoli tramite i quattro elastici regolabili in dotazione.



E' VIETATO L'USO DEL TELO RISCALDANTE QUANDO PIEGATO O ARROTOLATO OD AVVOLTO ATTORNO AL CLIENTE, O COMUNQUE IN MODO DIVERSO DA QUANTO INDICATO NELLE ISTRUZIONI D'USO. L'USO NON CORRETTO PUO' CAUSARE DANNI AL DERMA DEL CLIENTE.

Stendere sul dispositivo riscaldante un telo in tessuto non tessuto o in cotone per separare il cliente dal dispositivo stesso. Collegare il connettore dell'alimentatore al connettore del telo riscaldante. Sincerarsi che la connessione sia efficace verificando che vi sia stata una chiusura a scatto dei connettori. Verificare che i connettori siano perfettamente asciutti. Durante l'utilizzo posizionare l'alimentatore in zona asciutta, al riparo da fonti di calore. Il dispositivo riscaldante può essere utilizzato con una temperatura ambiente compresa tra +10°C e +23°C.

Collegare la spina di alimentatore (2a) ad una presa 230VAC/50Hz.

Premere l'interruttore principale dell'alimentatore (2b), impostare la temperatura desiderata di riscaldamento del tessuto muovendo il cursore (2c) e verificare l'accensione del led verde (2d).

40,7 °C	Scala graduata dell'alimentatore elettronico
36 °C	
32 °C	
28 °C	
OFF	

Al termine dell'utilizzo spegnere l'alimentatore, scollegare l'alimentatore dal telo riscaldante, togliere la spina dalla presa 230Vac e riporre il prodotto in luogo asciutto lontano da fonti di calore.

Nel caso si rendesse necessario il lavaggio / disinfezione / sterilizzazione del telo riscaldante, oppure la pulizia / disinfezione dell'alimentatore, consultare la sezione dedicata del presente manuale.

	E' assolutamente vietato l'uso del dispositivo quando il telo riscaldante è ripiegato o avvolto. L'utilizzo errato o scorretto del dispositivo può causare danni al derma del cliente. Non effettuare il pre-riscaldamento del dispositivo riscaldante mentre è piegato o arrotolato o all'interno del contenitore in rete. Questa azione potrebbe generare una locale sovratemperatura in grado di danneggiare il telo riscaldante.
	E' vietato l'uso ospedaliero, l'uso con ECG, con defibrillatore, con cateteri endocardiaci, con elettrobisturi. Questo dispositivo non è un giocattolo. E' vietato l'uso con lattanti e bambini. E' vietato farlo utilizzare da bambini.
	Asciugare la cute del cliente prima di procedere al suo riscaldamento; il calore, favorendo l'evaporazione dei liquidi presenti sulla cute, causerebbe un raffreddamento del corpo. Collegare il connettore dell'alimentatore a quello del telo riscaldante solo se perfettamente asciutti. La presenza di eventuale umidità nei connettori può causarne un aumento di temperatura e deterioramento con conseguente mancato funzionamento.
	La presenza di disinfettante al di sotto del cliente potrebbe, in presenza di riscaldamento, provocare temporanei arrossamenti al derma del cliente. La presenza di gel (ad esempio materassini), liquidi od altre sostanze di buona conducibilità termica, a dispositivo spento, potrebbe diminuire la temperatura del cliente.
	Accertarsi delle condizioni cliniche generali del cliente prima di procedere al riscaldamento: clienti con patologie importanti, per esempio a livello vascolare, potrebbero non trarre beneficio da un riscaldamento attivo. L'uso del dispositivo deve essere effettuato sotto un continuo controllo dell'operatore ed in conformità alle Leggi / Regolamenti e Normative vigenti per l'ambito Estetico.
	E' vietato l'uso con persona incapace (non autosufficiente), insensibile al calore (ad esempio diabetici), lattanti e bambini
	Non tagliare o forare in alcun modo il tessuto riscaldante (telo), non inserire spilli. Non strappare od annodare i fili elettrici. Durante l'uso non piegare la zona comprendente i conduttori. Tali danneggiamenti potrebbero causare la rottura parziale dei conduttori e generare una sovratemperatura localizzata. Non utilizzare in presenza di gas infiammabili. L'alimentatore del telo non deve essere utilizzato tenuto in mano o appoggiato sul pavimento. Non appoggiare l'alimentatore su fonti di calore. Non coprire l'alimentatore, non appoggiarvi sopra dei pesi. Non coprire parzialmente il telo riscaldante con materiali aventi un buon isolamento termico in quanto si potrebbero causare surriscaldamenti sotto la zona coperta e conseguenti

	danneggiamenti al telo riscaldante.
	In caso di guasto , cadute accidentali dell'alimentatore, dubbi, rivolgersi per informazioni e per la riparazione esclusivamente al distributore.
	Non lasciare il dispositivo acceso incustodito se non si prevede di utilizzarlo
	Non schiacciare il tessuto riscaldante tra i meccanismi e le pieghe del letto
	È vietato lavare in lavatrice il telo riscaldante senza il contenitore in rete, o con centrifuga, o utilizzando candeggina o detersivi con cloro, o comunque in modalità diversa da quanto indicato nelle istruzioni di lavaggio in quanto si causerebbe il deterioramento del filato di carbonio e / o dei collegamenti elettrici, causando danni al tessuto ed il suo mancato funzionamento o funzionamento non corretto.

**Istruzioni per lavaggio disinfezione e sterilizzazione:**

**Telo riscaldante:**

Il tessuto riscaldante viene fornito all'interno di un contenitore in rete, che deve essere utilizzato per contenere il telo durante le operazioni di lavaggio.

Il telo riscaldante, a seconda delle condizioni che presenta dopo l'uso, può essere semplicemente disinfettato, oppure lavato.

**Disinfezione del materasso:**

Scollegare il telo riscaldante dall'alimentatore, stendere il telo su una superficie piana, strofinare leggermente tramite un panno imbevuto di disinfettante in base alcolica.

Fare asciugare prima dell'utilizzo successivo. Non usare soluzioni contenenti cloro. Non usare fenoli.

**Tipologie di lavaggio suggerite:**

	LAVARE ALLA TEMPERATURA MASSIMA DI 70°C
	NON CANDEGGIARE
	STIRARE ALLA TEMPERATURA MASSIMA DI 150°C
	NON LAVARE A SECCO
	NON ASCIUGARE A TAMBURO

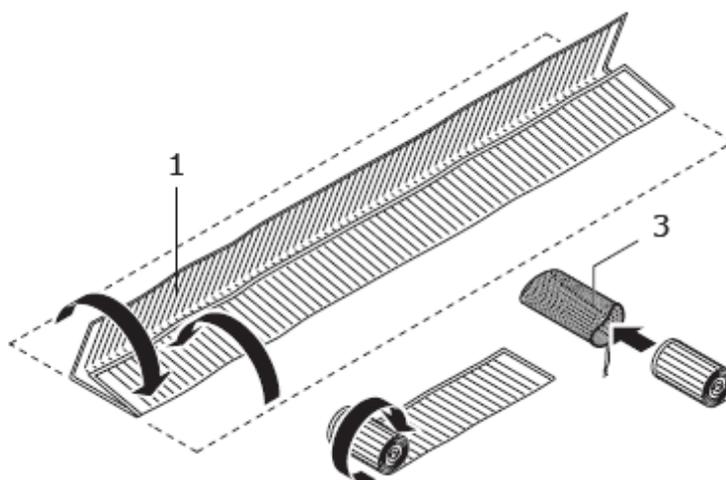


Fig. 4

**In lavatrice:**

piegare il telo riscaldante (1) con cura come mostrato nella fotografia, inserirlo nel sacchetto in rete di dotazione (3), mettere in lavatrice. Utilizzare una temperatura massima di 70°C, non candeggiare, non lavare a secco, non utilizzare centrifuga. Utilizzare detersivi per capi delicati.

**Manuale:**

immergere il telo riscaldante in acqua max 40°C usando detersivi per capi delicati; non usare candeggianti o loro derivati, strofinare leggermente, fare asciugare (questo lavaggio è comunque consigliato in quanto si preserva il telo riscaldante da danni meccanici che possono essere potenzialmente causati dal lavaggio in lavatrice con oggetti o accessori di indumenti quali le cerniere).

Per ottimizzare la vita del telo riscaldante, suggeriamo di utilizzarlo coperto da un tessuto biocompatibile che abbia anche un lato impermeabile tale da evitare che liquidi e disinfettanti lo sporchino (riducendo la necessità di lavare il materassino riscaldante).

**Sterilizzazione in autoclave:**

è possibile effettuare un massimo di 20 cicli di sterilizzazione a vapore, 134°C con ciclo teleria.

**Alimentatore elettronico:**

Scollegare l'alimentatore dal telo riscaldante e dalla presa di corrente 230vac, pulire con un panno imbevuto di disinfettante in base alcolica strofinando leggermente la superficie dell'alimentatore ed i cavi di collegamento, fare asciugare prima dell'utilizzo.

**DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO**

Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Ai sensi della DIRETTIVA 2002/96/CE questo simbolo indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, non deve essere smaltito come rifiuto urbano.

Può essere conferito ad appositi centri per la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche o consegnato al distributore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente.

E' responsabilità del detentore conferire l'apparecchiatura nei punti di raccolta.

Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti.

**Il corretto smaltimento delle apparecchiature in disuso evita conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.**

**Ogni abuso verrà perseguito a norma di legge**



## MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non è prevista installazione. Non sono previste manutenzioni di tipo ordinario da eseguire da parte del distributore o di personale tecnico dedicato. Si richiede, come già indicato nei capitoli precedenti, di verificare l'integrità del dispositivo (telo riscaldante e alimentatore elettronico) prima di ogni utilizzo. In caso di danni di qualunque tipo al dispositivo, ne viene vietato l'uso. Si prega di contattare il distributore.



**NON ESEGUIRE MANUTENZIONI O RIPARAZIONI INTERNE ALL'APPARECCHIO.**

**SMONTARE L'APPARECCHIO SIGNIFICA MANOMETTERLO.**

### Diagnostica e ricerca guasti o di avarie

In caso di funzionamento anomalo o non funzionamento consultare direttamente un centro assistenza autorizzato.

Non è possibile intervenire direttamente sull'apparecchio.

Unici interventi consentiti sono:

- Pulizia e disinfezione.